

Dodatok č.1
k Zmluve o údržbe a podpore informačného systému CardPay
č.01/TRUNI/2009

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými
stranami:
(ďalej len „zmluva“)

Trnavská univerzita v Trnave

Sídlo organizácie: Hornopotočná 23, 918 43 Trnava

Zastúpený: **prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD.**
rektor Trnavskej univerzity v Trnave

Zástupca splnomocnený na rokovanie vo veciach:

zmluvných: Ing. Milan Hornáček, kvestor

technických: Ing. Jozef Koricina, riaditeľ CIS

IČO: 31825249

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Číslo telefónu: 033/5939 111

Číslo faxu: 033/5939 129

verejná vysoká škola zriadená zákonom č. 191/1992 Zb. o zriadení Trnavskej univerzity so
sídлом v Trnave

ďalej len ako „**Objednávateľ**“ alebo i „**prevádzkovateľ**“

a

COMINFO, a.s.

Sídlo spoločnosti: Nábřeží 695, 760 01 Zlín, Česká republika

Zastúpený: Ing. Karel Zvolský, riaditeľ, člen predstavenstva

Zástupca splnomocnený na rokovanie vo veciach:

zmluvných: Ing. Karel Hanzelka, obchodný riaditeľ

technických: Lukáš Pšeja, riaditeľ strediska podpory zákazníka

IČO: 63482576

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri: Krajský súd v Brně, Oddiel: B, vložka číslo: 1751

ďalej len ako „**Zhotoviteľ**“ alebo i „**sprostredkovateľ**“

(alebo spoločne aj „zmluvné strany“)

I.

Týmto Dodatkom č.1 k Zmluve o údržbe a podpore informačného systému CardPay uzatvorenej dňa 18.3.2009 (ďalej len „Dodatok č.1“) sa zmluvné strany v zmysle článku XI. ods. 11.2 zmluvy, dohodli na nasledovnej zmene a doplnení nižšie uvedených ustanovení zmluvy:

1. Za článkom X. sa vkladajú nové články XI. a XII., pričom číslo pôvodného článku XI. „Záverečné ustanovenia“ sa mení na článok XIII:
Znenie článkov XI. a XII. je nasledovné :

XI. Podmienky spracúvania osobných údajov Zhotoviteľom

- 1) Na zabezpečovanie predmetu zmluvy je Zhotoviteľ v súlade s ustanoveniami zákona č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „zákon č. 122/2013 Z.z.“) sprostredkovateľom pri spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme s označením IS 16 a s názvom Stravovací systém CardPay (ďalej len „CardPay“). Objednávateľ je v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. prevádzkovateľom CardPay.
- 2) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v CardPay od účinnosti zmluvy, t.j. od 1.4.2009.
- 3) Účelom spracúvania osobných údajov v CardPay je automatizovaná evidencia stravníkov študentskej jedálne, správa stravných účtov a zabezpečenie objednávanie a výdaja stravy v študentskej jedálni.
- 4) Zoznam osobných údajov, ktoré bude sprostredkovateľ spracúvať je nasledovný: rodné číslo, priezvisko, meno, titul, pracovisko, číslo čipu služobného preukazu.
- 5) Okruh dotknutých osôb, ktorých osobné údaje bude sprostredkovateľ spracúvať, tvoria zamestnanci a študenti prevádzkovateľa a externé osoby, ktoré prístupujú ku CardPay.
- 6) Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v CardPay na svojich technických zariadeniach prostredníctvom vzdialeného prístupu ku CardPay. Vzdialený prístup je realizovaný prostredníctvom bezpečného šifrovaného pripojenia zo zariadení Poskytovateľa. Povolenými činnosťami sprostredkovateľa sú len také operácie s osobnými údajmi, ktoré súvisia s predmetom zmluvy a sú požadované prevádzkovateľom na základe servisnej požiadavky.
- 7) Osobné údaje prevádzkovateľa nebude sprostredkovateľ spracúvať prostredníctvom tretej strany (svojho subdodávateľa).
- 8) Doba platnosti poverenia sprostredkovateľa Objednávateľom je v súlade s článkom VII. ods.7.4 na dobu neurčitú a zaniká dňom ukončenia zmluvy, spôsobmi uvedenými v článku VII. zmluvy.

XII. Povinnosti sprostredkovateľa

- 1) Sprostredkovateľ je povinný podľa zákona č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov poučiť všetky osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup ku CardPay, aby nedochádzalo k chybám pri spracovávaní osobných údajov. Poučenie vykonáva osoba poverená dohľadom nad ochranou osobných údajov alebo iná sprostredkovateľom poverená osoba. O poučení sa vykonáva písomný záznam, ktorý je treba uchovať, ako doklad o vykonaní poučenia. Záznam musí podpísať osoba, ktorá poučenie vykonala aj osoba, ktorá bola poučená.
- 2) Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané technické organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie dôvernosti, dostupnosti a integrity spracúvaných osobných údajov.
- 3) Sprostredkovateľ je povinný prevádzkovateľovi kedykoľvek o to požiada, preukázať rozsah prijatých organizačných a personálnych opatrení.
- 4) Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch dotknutých osôb v informačných systémoch prevádzkovateľa, s ktorými príde do styku, povinnosť zachovávať mlčanlivosť platí aj pre jeho oprávnené osoby.
- 5) Sprostredkovateľ je povinný oznamovať prevádzkovateľovi bezpečnostné incidenty, ktoré spôsobili narušenie dôvernosti, dostupnosti a integrity spracúvaných osobných údajov. Oznámenie je povinný sprostredkovateľ vykonať písomnou formou.
- 6) Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi, ak by z akéhokoľvek dôvodu malo dôjsť k porušeniu povinností ustanovených zákonom č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov.

II.

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č.1 k zmluve je príloha č.1 „Vyhlásenie prevádzkovateľa“.
2. Tento Dodatok č.1 k zmluve tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
3. Tento Dodatok č.1 k zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v spojení s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Štatutárne orgány zmluvných strán podpisom tejto zmluvy vyjadrujú svoj súhlas s jej zverejnením v plnom rozsahu.

4. Meniť obsah tohto Dodatku č. 1 k zmluve je možné len formou písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi orgánmi všetkých zmluvných strán.
5. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, zmenami tohto Dodatku č. 1 k zmluve nedotknuté, ostávajú v platnosti. Tento Dodatok č.1 k zmluve nijakým spôsobom neupravuje ani nemení práva zmluvných strán a/alebo ich povinnosti v súvislosti s inými zmluvami, ktoré spolu uzavreli, pokiaľ v tejto zmluve nie je výslovne uvedené inak.
6. Tento Dodatok č. 1 k zmluve je vyhotovený v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dve (2) vyhotovenia.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento Dodatok č. 1 k zmluve prečítali, uzatvorili ho slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho znením ho oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpísali.

V

V

Štatutárny orgán Objednávateľa:

Štatutárny orgán Poskytovateľa:

.....

prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD.
rektor Trnavskej univerzity v Trnave

.....

Ing. Karel Zvolský
riaditeľ, člen predstavenstva Cominfo, a.s..

Príloha č. 1 Dodatku č.1 k Zmluve o údržbe a podpore informačného systému CardPay

Vyhlásenie prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno: Trnavská univerzita v Trnave

Sídlo: Hornopotočná 23, 918 43 Trnava

IČO: 318 25 249

DIČ: 2021177202

IČ DPH: SK2021177202

Zriadená: Zákonom SNR č. č. 191/1992 Zb. o zriadení Trnavskej univerzity so sídlom v Trnave.

Zastúpená štatutárnym orgánom : prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD. , rektor univerzity

v y h l a s u j e,

že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov prijatím opatrení podľa §19 ods.1 zákona č.122/2013 Z.z o ochrane osobných údajov (vypracovanie bezpečnostného projektu alebo bezpečnostných smerníc na ochranu osobných údajov).

V Trnave, dňa

.....

prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD. ,
rektor Trnavskej univerzity v Trnave